

(1) **EU-TÍPUSVIZSGÁLATI TANÚSÍTVÁNY /  
EU-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE**

(2) **Potenciálisan robbanásveszélyes térben alkalmazásra szánt berendezések vagy  
alkatrészek, 2014/34/EU Direktíva /  
Equipment or Components Intended for use in Potentially Explosive Atmospheres  
Directive 2014/34/EU**

(3) Tanúsítvány száma / Certificate Number: **ExNB 20 ATEX 0035 X**

(4) A berendezés, biztonsági, vagy védelmi rendszer / Equipment, safety or protective system:

Típus / Type: **Billenőlamellás szintjelző /  
Bypass liquid level indicator**

Modell / Model: **NIVOFLIP ML\*-\*\*\*-\* Ex  
NIVOFLIP MH\*-\*\*\*-\* Ex**

(5) Gyártó, vagy európai meghatalmazott képviselője / Manufacturer or Authorized Representative in the  
Community:

Név / Name: **NIVELCO IPARI ELEKTRONIKA Zrt. / NIVELCO PROCESS CONTROL Co.**

(6) Cím / Address: **1043-Budapest, Dugonics u. 11, HUNGARY**

(7) A termék és annak elfogadott változatai a jelen tanúsítvány részletes tartalmi pontjában és az ott felsorolt  
dokumentumokban van meghatározva. / This product and any acceptable variation thereto is specified in the  
schedule to this certificate and the documents therein referred to.

(8) Az ExNB Tanúsító Intézet, mint a 2014. február 26-i Európai Parlament és Tanács 2014/34/EU Direktívájának  
17. cikkelye szerint kijelölt szervezet (azonosító szám 2684) tanúsítja, hogy a vizsgált termék megfelel a  
Direktíva II. mellékletében, továbbá a 35/2016 (IX.27) NGM Rendelet 2. mellékletében felsorolt  
robbanásveszélyes légkörben való használatra szánt felszerelések és védelmi rendszerek tervezésével és  
gyártásával kapcsolatos Alapvető Egészségvédelmi és Biztonsági Követelményeknek. / ExNB Certification  
Institute Ltd, notified body No. 2684 in accordance with Article 17 of the Directive 2014/34/EU of the  
European Parliament and of the Council, dated 26 February 2014, certifies that the examined product has been  
found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of  
products intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive.

A vizsgálati eredmények és tesztek az alábbi bizalmas jelentésben találhatóak / The examination and test results  
are recorded in confidential Report No.:

**20-0088**

(9) Az Alapvető Egészségügyi és Biztonsági Követelmények teljesülését a következőknek való megfelelés támasztja  
alá / Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:



MSZ EN ISO 80079-36:2016

MSZ EN ISO 80079-37:2016

kivéve a részletes tartalom (18) pontjában felsorolt követelmények. / except in respect of those requirements listed at item (18) of the Schedule.

- (10) Ha a tanúsítvány száma után „X” jel található, az azt mutatja, hogy a termék speciális feltételek megtartása mellett felel meg a jelen tanúsítvány (17) pontjában feltüntetett biztonságos alkalmazás feltételeinek. / If the sign “X” is placed after the certificate number, it indicates that the product is subject to the Specific Conditions of Use specified in item (17) of the schedule to this certificate.
- (11) Jelen EU-TÍPUSVIZSGÁLATI TANÚSÍTVÁNY kizárólag a megadott termék tervezésére és kialakítására vonatkozik. A gyártási és ellátási folyamatok megfelelésére a Direktíva további követelményei vonatkoznak. Ezeket jelen tanúsítvány nem tartalmazza. / This EU-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE relates only to the design and construction of the specified product. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this product. These are not covered by this certificate.
- (12) A termék megjelölése a következőt kell tartalmazza / The marking of the product shall include the following:

 **II 1/2 G Ex h IIC T6 ... T2 Ga/Gb****T<sub>amb</sub>: -60 ... +60 °C**

A tanúsítvány oldalainak egyedi azonosítása: Jelen tanúsítvány összesen 5 számozott oldalának egyedi azonosítására az oldal alján található oldalszámok szolgálnak. Jelen tanúsítvány csak aláírva és lepecsételve, teljes terjedelmében felhasználva érvényes! / Unique identification of pages in the Certificate: The 5 numbered pages of this Certificate are identified by the page number in the Footer. This Certificate is only valid if signed and sealed and provided in its full content!

A kiadott tanúsítványokról, azok érvényességéről és a visszavont tanúsítványokról a <http://www.exnb.eu/hu/tanusitvanyok/termektanusitvanyok> oldalon tájékozódhatnak. A fenti weboldalon nem szereplő tanúsítványok érvénytelenek. / Issued certificates, their validity and withdrawn certificates can be found at <http://www.exnb.eu/en/certificates/product-certificates>. Certificates not listed on the above website are invalid.

Budapest, 2020. november 10 / November 10, 2020



**Dr. Kun Gábor**  
Tanúsítás vezető /  
Head of Certification



**Veress Árpád**  
Ügyvezető igazgató /  
Managing director

**ExNB Tanúsító Intézet**  
**ExNB Certification Institute**  
H-1154 Budapest, Kozák tér 13-16  
E-mail: [exnb@exnb.eu](mailto:exnb@exnb.eu)  
ATEX kijelölési szám / ATEX Notification Number: 2684

A tanúsítványban foglaltak fenntartása és az azzal járó kötelezettségek a megrendelőt terhelik. / It is the customer's responsibility to maintain the content of the certificate and the related obligations



## RÉSZLETES TARTALOM / SCHEDULE

(13)

(14) Tanúsítvány száma / Certificate Number:

**ExNB 20 ATEX 0035 X**

(15) A termék leírása / Description of Product:

A NIVOFLIP billenőlamellás szintjelző készülék általában folyadékkal töltött nyomás alatti tartályok szintjelzésére, a töltet szintjének mérésére használható. A készülék működése a közlekedőedények működési elvén alapul. A tartályra felszerelt mérőcsőben a mérendő közeg szintváltozása azonos a tartály közegének szintváltozásával. A mérőcsőben a mágneses úszó követi a mérendő közeg szintváltozását, és ezzel együtt az úszóba beépített mágnes mozgatja ill. átbillenti a lamellás kijelző mágneses lamelláit.

/

The NIVOFLIP bypass level indicators are suitable for level indication of pressurized vessels. Operation of NIVOFLIP is based on the communicating vessels principle. The welded bypass chamber that is the body of the indicator and the tank form one pressurized system. Mounted on suitable connection flanges located on the side of the tank the liquid level in the bypass tube and the tank is equal. A float in the bypass tube incorporating a polarized magnet tracks the level of the liquid and flips the bi-coloured magnetic flaps as the float passes.

Rendelési kódok / Order Codes:**Mab-cde-f Ex**

a (L, H)	Normál (max 130°C) vagy magas hőmérsékletű (max 250°C) anyagok számára / For normal (max. 130°C) or high temperature (max 250°C) media
b (A ... Z, 0...9)	Bekötőcső típus és méret / Connection flange type and size
c (1...5)	Üzemi nyomás / Service pressure
de (00...A9)	Csonktávolság (érték dm-ben) / Flange distance (value in dm)
f (0...3, A...H)	Úszó / Float (A...H: úszó nélkül menetes furattal / without float w/threaded opening)

Műszaki adatok / Technical Data:

Max. névleges hossz (csonktávolság):	10m
Mérőcső névleges átmérő:	Ø60.3mm
Max megengedett üzemi nyomás (rendelési kód alapján):	16 ... 100 bar
Úszó típusok (rendelési kód alapján):	Rozsdamentes acél vagy Ti Gr2
Szintkijelző anyaga:	nemdisszipatív (sztatikusan töltődő) polikarbonát

/

Max. nominal length (flange distance):	10m
Nominal diameter of chamber:	Ø60.3mm
Max allowed service pressure (depending on order code):	16 ... 100 bar
Float type (depending on order code):	Stainless steel or Ti Gr2
Material of level display:	non-dissipative (statically chargeable) polycarbonate

Hőmérsékleti osztály / Temperature Class	T6	T5	T4	T2
Maximális megengedett közeghőmérséklet / Max allowed medium temperature	80°C	95°C	130°C	250°C

A tanúsítványban foglaltak fenntartása és az azzal járó kötelezettségek a megrendelőt terhelik. / It is the customer's responsibility to maintain the content of the certificate and the related obligations



(16) Assessment Report number and date / Értékelő jelentés száma és dátuma: **20-0088/5 (2020.11.06)**

(17) Üzemeltetési feltételek / Specific Conditions of Use:

- A készülék részben tartalmaz sztatikus feltöltődésre képes műanyag komponenseket! Az elektrosztatikus töltés jelenléte szikra keletkezésének és gyújtásának veszélyét jelenti, ezért az elektrosztatikus feltöltődést Ex környezetben teljes mértékben meg kell akadályozni! Kerülje a súrlódást a műanyag felületeken! Ne tisztítsa a készüléket szárazon! Használjon például nedves törülőruhát.

/

- The device contains some static-capable plastic components! The presence of electrostatic charge poses a risk of sparks and ignition, so electrostatic charging in Ex environments must be completely prevented! Avoid friction on plastic surfaces! Do not dry clean the device! For example, use a damp cloth.

(18) Alapvető Egészségvédelmi és Biztonsági Követelmények / Essential Health and Safety Requirements

A (9) pontban felsorolt szabványokban szereplő Alapvető Egészségvédelmi és Biztonsági Követelményeken túlmenően a következő lényeges pontok vonatkoznak a termékre, melyek teljesülése a jelentésben került részletezésre / In addition to the Essential Health and Safety Requirements (EHSRs) covered by the standards listed at item (9), the following are considered relevant to this product, and conformity is demonstrated in the report:

nincs / none

(19) Rajzok és dokumentumok (műszaki dokumentáció) / Drawings and Documents (technical documentation):


Szám / Number	Lapok / Sheet	Kiadás / Issue	Dátum / Date	Leírás / Description
MLC-110-0M-060-AM	8	V1	2020-10-06	Műszaki leírás NIVOFLIP ML_ - ___ - _ Ex / MH_ - ___ - _ Ex Billenőlamellás szintjelző
mld1050m0600h	3	10	2020. szeptember	NIVOFLIP Billenőlamellás szintjelző használati utasítás
nivceo3ml100e	2	01	2020.09.30.	EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT / EU DECLARATION OF CONFORMITY
05_Gyújtási_kock ázatértékelés_V1.docx	2	Verzió 1	-	Gyújtási kockázatértékelés - ML100 NIVOFLIP
MHC-110-0M-050-0L	1	7	2020.06.30	Ex Gravírozott adattábla
MLC-110-0M-050-0L	1	6	2020.06.30	Ex Gravírozott adattábla
MHC-410-1M-000-AX	2	0	2020.06.15	Ex NIVOFLIP billenőlamellás szintjelző
MLC-410-1M-000-AX	2	0	2020.06.15	Ex NIVOFLIP billenőlamellás szintjelző

Szám / Number	Lapok / Sheet	Kiadás / Issue	Dátum / Date	Leírás / Description
MLC-105-1M-270-A0	1	0	2020.10.15	Ex NIVOFLIP Úszók
PO4174	3	-	2020.03.17	Inspection Certificate
25566	1	-	2017.04.27	Test Certificate
1035603/21	1	-	2018.02.27	Inspection Certificate and Mill test Report
14/2020	4	-	2020.07.10	Szállítói Megfelelőségi Nyilatkozat
10519215871	1	-	15/03/2019	3.1 Certificato di collaudo EN10204
128796	6	-	29.05.20	Restamping certificate
128795	6	-	29.05.20	Restamping certificate

Budapest, 2020. november 10 / November 10, 2020



**Dr Kun Gábor**  
Tanúsítás vezető /  
Head of Certification



**Veress Árpád**  
Ügyvezető igazgató /  
Managing director



A tanúsítványban foglaltak fenntartása és az azzal járó kötelezettségek a megrendelőt terhelik. /  
It is the customer's responsibility to maintain the content of the certificate and the related obligations

NB 2684